

La Vallée des Travailleurs
Johanne Myre & Steven Myatt, propriétaires
Garage 450 322-6340
Magasin 450 322-1248
URGENCE (Steven) 450 807-9147
info@valleedestavailleurs.com
valleedestavailleurs.com
1681 Fairview
Hinchinbrooke J0S 1H0

Latulipe Courtier et Associés Inc.
Agence Immobilière / Real Estate Agency
Steven A. Latulipe, 450 264-0101
www.latulipecourtier.com

Gravière, Sablière Leblanc inc.
Cell.: 450 567-9898
Burr.: 450 264-5924
Michel Leblanc 6043, Ch. Ridge, Godmanchester J0S 1L0

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE
450 377-9076 514 608-5852
Kirk Feeny | Kaiden Murphy | Lucas Schachtler | Dale Raithby
Résidentiel - Commercial - Industriel - Agricole
Residential - Commercial - Industrial - Agricultural

Auto Tech Steven
Mécanique générale/General Mechanic
T. 450-264-4219 Cell : 450-807-2470

ISOLATION Future inc.
Commercial - Industriel - Résidentiel - Estimation gratuite - Isolation / Insulation
R.E.Q. No 1287 1724-41
• Urethane gicle
• 3306 Monocote
• Cellulose
• Fibre de verres
• Peinture anti-vieillesse
(450) 264-4664
(450) 544-4673
isolationfuture@hotmail.com
144 route 202
Huntingdon (Québec) J0S 1H0

Dentaire
DDS
Dr. Ningxia Zhao
Service dentaire Caname inc.
31, rue York, Huntingdon (Québec) J0S 1H0
canamedent@hotmai.com
450 264-3811 • 1 877 475-3811

ZR ZONE RÉGATE
CFMOTO
APOLLO
VÉHICULES RÉCRÉATIFS
• PARE-BRISE • DÉMARRER À DISTANCE • ANTI-ROULE
• CENTRE D'ESTHÉTIQUE • PIÈCES ET ACCESSOIRES
• VENTE MOTO ET VÉHICULE TOUT TERRAIN MUF & USAG
100 CHEMIN ROSE, HUNTINGDON J0S 1H0 450.322.3333

ROCH DUMOUCHEL INC.
Électronique / Electronics - Ameublement / Furniture
49, rue Dalhousie
Huntingdon (Québec) J0S 1H0
Tél.: 450 264-3028
Fax: 450 264-5222

C.J. Kyle Ltée
Joey Robidoux
conseiller en vente
et location
Tél.: (450) 264-5321
Cell.: (514) 743-8326
Fax.: (450) 264-6752
Courriel: cjkyale@oricom.ca
147, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc
J0S 1H0

SANI-VRAC
Donald Coffey
NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS
SEPTIC TANKS AND CESSPOOLS CLEANING
450.264.2048 1.877.264.2048

Pelouse DC
Dennis Caza
450 807-0562
pelousedc@gmail.com

Citron & Basilic
Cuisine du terroir
d'inspiration européenne
Maude Vaudrin et
Didier Le Mouëllic
45, rue Dalhousie, Huntingdon J0S 1H0
T.: 450 264-4064
F.: 450 264-4364
www.citronetbasilic.com

Taillefer
Plus de 30 ans d'expérience
APCHL
Résidentiel Commercial Industriel
RBQ: 5671-8471-01 450.374.2143

G.M. Fournier inc. TIMBER MART
• Matériaux de construction, Électricité et plomberie
Building, Electricity and plumbing supplies • Peinture/Paint
107-A Lake, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 450 264-6072 • Fax: 450 264-5250
gmfournier@derytele.com

MAISON RUSSET
Tél.: 450.264.9449
Télé.: 450.264.9451
Sans frais: 1.888.264.9449
142, route 202, Suite 103,
Huntingdon (QC) J0S 1H0
maisonrusset.com

TRIAL
EBENISTERIE ARCHITECTURALE
ARCHITECTURAL MILLWORK
Pierre Parent, Président
Tél.: 450 370-1377 X 641 Fax: 450 370-1426
pparent@trial-design.com www.trial-design.com
570, boul. des Érables, Salaberry-de-Valleyfield J6T 6G4

Pierre Meilleur, a.g.
Arpenteur-Géomètre - Quebec Land Surveyor
Tél.: 450 264-3090
Fax: 450 264-6178
Courriel: meilleur@oricom.ca
31, rue York, Huntingdon (Québec) J0S 1H0

RODRIGUE MONTPETIT & FILS INC.
Salons Funéraires • Préarrangement • Incinération
Funeral Homes Prearranged Funeral • Cremation
450 264-5331
www.rodriqueumontpetitfils.com
170, Châteauguay Street, Huntingdon, QC J0S 1H0
1580, Route 132, St-Anicet, QC J0S 1M0

B. BRUNET MONUMENTS
ADELE BRUNET
T. 450 829-2386
82, ROY, ORMSTOWN, J0S 1K0 bbrunet.monuments@oricom.ca
Gravure Anne-Josée Richard
Lettage et nettoyage de monument depuis 2010
Bureau: 450 829-2386 Cell.: 514 601-1356
Courriel: gravureqjrichard@gmail.com En mémoire de
Facebook: Anne-Josée Richard Gilles Brunet Graveur

NOTAIRES - NOTARIES
M^{re} Dolorès Pilon, L.L.L., D.D.N.
M^{re} Nathalie Daoust, L.L.B., D.D.N.
M^{re} Julien Rhéaume, M.Sc., L.L.M.
11, King, Huntingdon J0S 1H0 450 264-5336

DE FLEUR EN FILLE
FLEURS • CADEAUX
FLOWERS • GIFTS
Mariages • Weddings
Sympathies • Sympathy
Plantes • Plants
Livraison • Delivery
ISABELLE ARNAU
131, Châteauguay, Huntingdon 450 264-4844
www.fleuristehuntingdon.ca

Complexe de Santé Huntingdon
Locaux commerciaux à louer
60, rue F-Cleyn, Huntingdon, Québec, J0S 1H0
(450) 264-6101 #213
complexedesantehuntingdon@gmail.com

GÉO-CLIM QUÉBEC INC.
Réfrigération
Climatisation
Géothermie
Chauffage
Gaz naturel
Gaz propane
Résidentiel • Commercial
geoclimquebec@gmail.com RBQ: 5707-1870-01
514 299-1265 • URGENCE 514 441-2074

EMONDAGE EXPERT
Sylvain Roy O'Connor -
URGENCE 24 HEURES
TOUT ÉQUIPÉ
ASSURANCE
RESPONSABILITÉ
450-567-9891
6890 Chemin De La Pointe Leblanc
Dundee Qc J0S 1L0

Pharmacie
Olivier Pham et
Alexandre Pham
Affiliée à :
uniprix
72, rue Châteauguay
Huntingdon J0S 1H0
450 264-5347

Julio Pizzeria
330 route 132, St-Stanislas-de-Kostka
450 370-0073

Mini-Excavation
Clinton Ykema
401, Rte 202, Hinchinbrooke J0S 1H0
450.807.0997

JOHN DARRAGH TRUCKING INC.
SERVICE DE TRANSPORT TEMPÉRATURE CONTRÔLÉE /
TEMPERATURE CONTROLLED TRANSPORTATION SPECIALISTS
P: 450-264-2900 E: info@darragh-trucking.com
1695 ROUTE 138, HUNTINGDON (QUÉBEC) J0S 1H0

Les Pièces d'Auto H.A.P. Inc.
Pièces, Équipement, Mécanique générale, Essence, Diésel,
Propane, Location d'outils
hapcarquest@hotmail.com 1960, ch. New-Erin, Huntingdon
Jean-Marc & Yvon Legault 450.264.2322 • 450.264.-2666

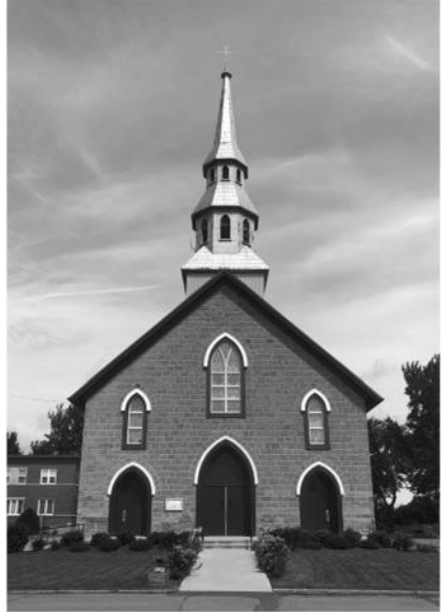
Équipe DCF
Conseillers en placement
Desjardins
Gestion de patrimoine
Valeurs mobilières
450 377-8536

Clinique Dentaire Rémillard
Dr Jude Rémillard D.M.D.
Dr Roman Stanciu D.M.D.
Tél.: 450 264-5251
49, Rue Wellington, Huntingdon
Qc J0S 1H0
dentistejuderemillard@gmail.com

Groupe Maheu
Une équipe à votre service !
289, rang 5 St-Louis-de-Gonzague
69, François Cleyn, Huntingdon info@gerard-maheu.qc.ca

SERVICES COMPTABLES GERHARD SCHMID INC.
1 Rue Dalhousie, Huntingdon, QC J0S 1H0
450 264-6151 • info@schmid.ca • www.schmid.ca

SERVICOFAX INC.
77, Grande-Ile, Salaberry de Valleyfield
450 373-9060



Feuillet paroissial
Parish bulletin

Saint-Joseph
Huntingdon



16, rue York Huntingdon, QC J0S 1H0

presbyterehuntingdon@hotmail.com

450 264-5403 • stjosephhuntingdon.org

Unité pastorale de Huntingdon
Pastoral unit of Huntingdon

Messes • Masses

Sunday: 9 h 30 (En)

Dimanche : 11 h (Fr)

Mardi/Jeudi : 8 h 30 (fr/eng)

Tuesday/Thursday: 8 h 30 (Fr/En)

Heures de bureau/Office hours

Lundi/Monday

8 h 30 - 12 h • 13 h 15 - 16 h

Mardi au Jeudi / Tuesday to Thursday

8 h 30 - 12 h

Clergé / Clergy

M. L'abbé Gabriel Clément, chargé de ministère

Assemblée de la fabrique

Président et marguillier

1 an : Sergio Coriandoli, 514 574-9680

Vice-Président et marguillier

1 an : Yves Roy, 438 527-0585

Marguilliers / Churchwardens

3 ans : Deborah Coffey, 450 264-6479

Jean-Pierre Laniel, 450 264-6695

2 ans : Susan Pringle Gruber, 450 264-6278

Claude Daigneault, 450 370-9501

Secrétaire : Maryse Haineault, administrative 450 264-5403

Concierge : Clément Hénault, 450 264-6042

14 septembre 2025 / September 14, 2025

La Croix glorieuse

Exaltation of the Holy Cross



Semaine du 14 septembre 2025		
Dimanche, 14	La Croix glorieuse / Exaltation of the Holy Cross	Rouge
9h30	For the parishioners / your Pastor Stephen Hackett / Murphy family Caroline VanWinden / Relatives and friends at the funeral Mildred & Raymond Boyer / Linda & Gordie Deceased of the Sedgwick family / Germaine Clark	
11h00	Madeleine Tessier Boileau / Monique Haineault Gilles Daigneault / Nicole et Clermont Réjeanne Goyette et Georges A. Boucher / La famille Gérard Marleau / Ses fils Pierre et Marcel Pauline Groleau Lafleur / Parents et amis aux funérailles Notre-Dame du Perpétuel Secours / Jean-Claude et Thérèse Ouellette	
Mardi, 16	Veillez noter que pour des raisons de santé, notre pasteur Gabriel ne célébrera pas les messes matinales ce mardi et ce jeudi.	
Jeudi, 18	Please note that for health reasons, our pastor Gabriel will not be celebrating Tuesday or Thursday morning Masses. Thank you.	

LECTEURS DE LA SEMAINE PROCHAINE / READERS FOR NEXT WEEK		
21 septembre	9h30 Patricia Martin 11h00 Nicole Hénault	

QUÊTE / COLLECTION		
21 septembre	9h30 Churchwardens 11h00 Rolland Taillefer, Bruno Gagner	

COMMUNION / COMMUNION SERVERS		
21 septembre	9h30 Patricia Martin, Debbie Coffey-McAdam, Churchwarden 11h00 Nicole Hénault, Michel Crête, Bruno Gagner	

MERCI POUR VOTRE GÉNÉROSITÉ! / THANKS FOR YOUR GENEROSITY!			
	QUÊTE	LAMPIONS	DONS
7 septembre :	828,55 \$	237,50 \$	42,95 \$
DONS POUR LE CLOCHER : 300,00 \$ À ce jour : 10442,93 \$			

<u>TIRAGE MOITIÉ-MOITIÉ</u> <u>AU PROFIT DE LA PAROISSE SAINTE-CÉCILE</u>	<u>50/50 DRAW IN SUPPORT OF</u> <u>SAINTE-CÉCILE PARISH:</u>
Il est encore temps de participer au tirage moitié-moitié de la paroisse Sainte-Cécile, le premier de son histoire. La vente des billets se fait en ligne et prendra fin le 27 septembre 2025. Le tirage aura lieu le 28 septembre 2025. Le gagnant sera contacté pour réclamer son prix. Pour informations : www.rafflebox.ca/raffle/lfdlpdsc	There's still time to take part in Sainte-Cécile Parish's first-ever 50/50 raffle! Ticket sales are taking place online and will close on September 27, 2025. The draw will be held on September 28, 2025, and the winner will be contacted to claim their prize. For more information: www.rafflebox.ca/raffle/lfdlpdsc

Dimanche 21	25^e dimanche ordinaire / 25th Sunday in ordinary time	Vert
9h30	Maurice Coué / Relatives and friends at the funeral Gerald & Kathleen Brisebois / The family Frances Darragh Sparrow / Relatives and friends at the funeral Anne-Marie Derepentigny / Relatives and friends at the funeral	
11h00	Pour les paroissiens / votre pasteur Jean Taillefer (3 ^e ann.) / Parents et amis aux funérailles Sylvie Bond / Parents et amis aux funérailles Pauline Crête / Parents et amis aux funérailles Lucienne Fournier / Parents et amis aux funérailles Réjeanne Goyette & Georges A. Boucher / La famille Roger Lessard / Parents et amis aux funérailles	

AUJOURD'HUI, NOUS CÉLÉBRONS LA CROIX GLORIEUSE. Pour nous, chrétiens, la croix n'est pas uniquement un instrument de supplice. C'est le signe éclatant de l'amour du Christ pour nous et de sa victoire sur la mort. En ce 14 septembre, l'Église nous invite à contempler ce mystère : par sa croix, Jésus a vaincu le péché et la mort et nous a ouvert le chemin de la vie éternelle.

Cette fête trouve ses racines dans la tradition ancienne : au I^{ve} siècle, sainte Hélène, mère de l'empereur Constantin, aurait retrouvé la "vraie croix" à Jérusalem. Depuis, cette date est devenue un jour de louange et d'espérance.

La Croix Glorieuse nous rappelle que Dieu, au travers de son Fils, transforme la souffrance en salut, et la mort en résurrection. Elle est pour nous un appel à porter nos propres croix avec foi, en suivant le Christ, source de vie et de lumière.

L'antienne d'ouverture de la messe le proclame avec force : « Que notre seule fierté soit la croix de notre Seigneur Jésus Christ. En lui, nous avons le salut, la vie et la résurrection; par lui, nous sommes sauvés et délivrés. »

TODAY, WE CELEBRATE THE FEAST OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS: For us as Christians, the cross is not merely a symbol of suffering. It is the radiant sign of Christ's love for humanity and the triumph of life over death. On this September 14, the Church invites us to gaze upon this mystery: through his cross, Jesus conquered sin and death and opened for us the path to eternal life.

This feast has ancient roots. In the fourth century, Saint Helena, mother of Emperor Constantine, is said to have discovered the true cross in Jerusalem. Since then, this day has become one of praise, hope, and renewal.

The Glorious Cross reminds us that God, through his Son, transforms suffering into salvation and death into resurrection. It calls us to carry our own crosses with faith, following Christ, who is the source of life and light.

The entrance antiphon of the Mass proclaims: "We should glory in the Cross of our Lord Jesus Christ, in whom is our salvation, life and resurrection; through him we are saved and set delivered."

Nous sommes heureux car la As you can see, the choir is starting chorale a entamé sa nouvelle saison. Ça a new season. Would you like to join? vous dirait de vous y joindre ? N'hésitez Don't hesitate—call the director, Debbie! pas et contacter Nicole, la directrice.

À ce jour, nous n'avons toujours To this day, we have yet to find that pas réussi à trouver la perle rare qui rare gem who can provide the necessary saura offrir la formation nécessaire à nos preparation for our parish youth as they jeunes de la paroisse en vue des journey toward the sacraments of sacrements du pardon, de la première Reconciliation, First Communion, and communion et de la confirmation. Si cela Confirmation. If this speaks to you, vous interpelle, n'hésitez pas à please call the parish office. We'll be téléphoner au bureau de la paroisse. happy to guide and support you in this Nous serons heureux de vous guider et meaningful mission with our young de vous accompagner dans cette people. démarche auprès des jeunes.

INVITATION AU CURSILLO : Le mouvement Cursillo prépare sa mise à jour collective et spirituelle et vous invite à donner un souffle nouveau à votre foi :
Vendredi le 26 septembre en soirée, toute la journée le samedi 27 et le dimanche 28 jusqu'en fin d'après-midi. **Il n'y aura pas de service d'hébergement.**
Des frais d'inscription de 90\$ (50\$ à l'inscription et 40\$ le 26 sept.) incluent les diners du samedi et du dimanche, le souper du samedi, tous servis sur place ainsi que le matériel et les articles à conserver.
Pour information : Claudette et Denis Perreault, 450-373-5390.

Animation liturgique / Directing Liturgical Service
Chorale / Choir :
Nicole Laurendeau : 450-264-3303 **Debbie Clément** : 450-264-6416
Marie-Josée Fournier : 450-374-3003 **Chantal Hurteau** : 450-829-2962

Pastoral Parish Council:
Communion servers, readers: Kathleen Hackett 450-264-9385
Lecteurs, Offrandes, Communion : Céline Lalonde 450-264-6605
Service d'initiation sacramentelle (S.I.S.) : Toujours à la recherche
Faith First: Still looking for someone

Organisations paroissiales / Parish Organisations
Dames chrétiennes: Diane Quenneville, présidente 450-264-5423
Âge d'or: Nicole Hénault, présidente 450-264-6042
Women's Group ; Kathleen Hackett 450-567-8761

Service à la communauté / Services to the Community
Salle paroissiale : 450-264-5293 **Location de la salle** 450-264-5403
Ouvroir des dames chrétiennes / Charity workshop: 450-264-5293
Mardi de 8:00 à 1:00 / Tuesday from 8:00 a.m. to 1 p.m.
Service de transport public pour personnes handicapées: 450-264-2267
La bouffe additionnelle: 450-264-2241
C.L.S.C.: 450-829-2321
Projet Communic-Action: 450-264-5197
S.A.B.E.C. Service accompagnement bénévole et communautaire: 450-264-1131
Popote mobile—Sylvie Painchaud, François Deslauriers 450-264-3868